الأمم المتحدة

A/64/PV.102

الجمعية العامة

المحاضر الرسمية

الدورة الرابعة والستون

الجلسة العامة **١٠٢**

الثلاثاء ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس بالنيابة: السيد فينانن ..... (فنلندا)

نظرا لغياب الرئيس، تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد فينانن (فنلندا).

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٠.

البند ١١٠ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(ج) انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية

مذكرة من الأمين العام (A/64/807)

مذكرة من الأمين العام (A/64/809)

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): تشرع الجمعية العامة الآن في انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية للفترة المتبقية من ولاية القاضي ونائب الرئيس السابق والرئيس السابق شي جو يونغ، الذي سرت استقالته في ٢٨ أيار/مايو ٢٠١٠.

وفيما يتعلق بهذه الانتخابات، أود أن أسترعي انتباه أعضاء الجمعية العامة إلى الأمور التالية.

أود أن أؤكد، في هذا الوقت، أن مجلس الأمن يجري أيضا، بصورة مستقلة عن الجمعية العامة، انتخابات لاختيار عضو في المحكمة. ويتفق هذا الإجراء مع المادة ٨ من النظام الأساسي للمحكمة التي تنص على ما يلي

”يقوم كل من مجلس الأمن والجمعية العامة مستقلا بانتخاب أعضاء المحكمة“.

ووفقا لذلك، لن تبلغ نتائج التصويت في الجمعية العامة إلى مجلس الأمن إلى أن يحصل مرشح واحد على الأغلبية المطلوبة في الجمعية.

وأود أيضا أن أسترعي انتباه الجمعية إلى الوثائق المتعلقة بالانتخابات. معروض على الجمعية التالي: الوثيقة A/64/808، التي تتضمن مذكرة من الأمين العام عن التكوين الحالي للمحكمة وعن الإجراء المتبع في الجمعية العامة ومجلس الأمن بشأن الانتخاب؛ والوثيقة A/64/807، التي تحتوي على اسم المرشح الذي رشحته المجموعات الوطنية في غضون الوقت المحدد للتقديم، وهو ٣٠ أيار/مايو ٢٠١٠. وأود أن أبلغ الجمعية العامة بأنه، بعد حلول الموعد النهائي، تلقّت

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

الرجاء إعادة الاستعمال

الأمانة العامة ترشيحات المجموعات الوطنية التي تنتمي إليها جمهورية سلوفاكيا والهند ترشح أيضا السيدة شو هان تشن. وأخيرا، تتضمن الوثيقة A/64/809، السيرة الذاتية للمرشحة التي رشحتها المجموعات الوطنية.

وفقا للفقرة ١ من المادة ١٠ من النظام الأساسي للمحكمة، فإن المرشح الذي يحصل على الأغلبية المطلقة لأصوات الجمعية العامة ولأصوات مجلس الأمن يعتبر قد انتخب.

وقد جرت الممارسة المتبعة في الأمم المتحدة على تفسير العبارة ''الأغلبية المطلقة'' على أنها تعني أغلبية جميع الناخبين سواء صوّتوا أم لا أو كان لهم حق التصويت أم لا. والناخبون في الجمعية العامة هم جميع الدول الأعضاء البالغ عددها ١٩٢. ووفقا لذلك، ففي الانتخاب الحالي، يشكّل عدد ٩٧ صوتا الأغلبية المطلقة في الجمعية العامة.

تشرع الجمعية العامة الآن في إجراء تصويت سري. وإذا لم يحصل المرشح على الأغلبية المطلقة في التصويت الأول، سيكون من الضروري إجراء تصويتات أخرى حتى يحصل المرشح على الأغلبية المطلوبة. ووفقا للمقرر الذي اتخذته الجمعية العامة في جلستها الـ ٩١٥ التي عقدت في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٠، ستكون التصويتات غير مقيدة.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على الإجراءات التي سردتها توا؟

تقرر ذلك.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): أود أن أذكّر الممثلين بأنه، وفقا للمادة ٨٨ من النظام الأساسي للجمعية العامة،

''بعد أن يعلن الرئيس بدء عملية التصويت لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلاّ لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت''.

نشرع الآن في عملية التصويت. ويجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع.

وأرجو من الممثلين ألاّ يستخدموا إلاّ بطاقات الاقتراع التي توزع عليهم وأن يضعوا عليها علامة × قرين اسم المرشح الذي يرغبون في التصويت لصالحه.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد جاتميكو (إندونيسيا) والسيد توبا (البرازيل) والسيد أنغيلوف (بلغاريا) والسيدة آنزولا بادرون (جمهورية فنزويلا البوليفارية) والسيد بلونكيت (كندا) والسيدة فينكلر (النمسا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٠/٢٥ واستؤنفت الساعة ١١/٠٥.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

عدد بطاقات الاقتراع:	١٥٢
عدد البطاقات الباطلة:	صفر
عدد البطاقات الصحيحة:	١٥٢
الممتنعون عن التصويت:	٢
عدد الأعضاء المصوتين:	١٥٠
الأغلبية المطلقة المطلوبة:	٩٧
عدد الأصوات التي حصلت عليها:	
السيدة شو هان تشن	١٥٠

حصلت السيدة شو هان تشن على أغلبية مطلقة في الجمعية العامة. وقد أبلغت رئيس مجلس الأمن بنتيجة التصويت.

وتلقيت رسالة من رئيس مجلس الأمن، نصها كما يلي:

”يشرفني أن أبلغكم بأنه في الجلسة الـ ٦٣٤٦ التي عقدها مجلس الأمن، في ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠، لانتخاب عضو في محكمة العدل الدولية لملء شاغر لفترة ولاية تنتهي في ٥ شباط/فبراير ٢٠١٢، حصلت السيدة شو هان تشن على أغلبية مطلقة من الأصوات“.

ونتيجة للتصويت المستقل في مجلس الأمن والجمعية العامة، تكون السيدة شو هان تشن قد حصلت على أغلبية مطلقة في كلا الجهازين. وبالتالي فقد تم على نحو واف انتخابها عضوا في محكمة العدل الدولية لفترة ولاية تبدأ اليوم، ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠، وتنتهي في ٥ شباط/فبراير ٢٠١٢. وأود أن أغتنم هذه الفرصة لأتقدم إليها بتهنئة الجمعية العامة على انتخابها، ولأشكر أيضا من تولّوا فرز الأصوات على مساعدتهم.

بذلك نكون قد اختتمنا هذه المرحلة من نظرنا في البند الفرعي (ج) من البند ١١٠ من جدول الأعمال.

أذكِّر الأعضاء بأن الجلسة العامة ١٠٣ ستبدأ فور رفع هذه الجلسة.

رفعت الجلسة الساعة ١١/١٠.